

汉译仡佬天书

濮祖经

景亭湖 译著

《濮祖经》是一本珍贵的古籍，以记录仡佬族发展历史和重大事件为主题。因全是仡佬文书写，很难看懂，所以号称天书。

这本书，从传说时代的无限制地、奈制天、九天主制人烟开始到宋朝止，全面记述仡佬先民在发展中的部落大头人、各个时期的仡佬王政事以及发明创造，有两百多页，约两万个仡佬文字。

目前，仡佬文、仡佬语已濒临失传，这本书的翻译出版，不但抢救了一个少数民族文种，而且对研究古代史、断代史，特别是西南发展史有一定的参考价值。

汉译仡佬天书



濮祖经

景亭湖

译著

《濮祖经》是一本珍贵的古籍，以记录仡佬族发展历史和重大事件为主题。因全是仡佬文书写，很难看懂，所以号称天书。

这本书，从传说时代的无限制地、奈制天、九天主制人烟开始到宋朝止，全面记述仡佬先民在发展的部落大头人、各个时期的仡佬王政事以及发明创造，有两百多页，约两万个仡佬文字。

目前，仡佬文、仡佬语已濒临失传，这本书的翻译出版，不但抢救了一个少数民族文种，而且对研究古代史、断代史，特别是西南发展史有一定的参考价值。

K287.1
31

前 言

仡佬族是我国西南地区历史最为悠久的古老民族。早在商周时期，仡佬族先民——濮人的活动就已见诸史籍。据汉文献《尚书·牧誓》记载：周武王伐纣时，濮人就与庸、蜀、羌、髳、卢、微、彭等部族参加了牧野盟誓。春秋、战国时期，濮人就已建立起自己的地方政权牂牁国与夜郎国。其中，牂牁国最大。夜郎国取代牂牁国后，原牂牁国被一分为二，南面的建南越国，北面的建夜郎国。夜郎国势力最大，范围较广，东抵今湘西，西接滇东，南及桂西北，北进川南，是我国古代西南地区一支人口众多、分布很广的庞大部族。

据文史资料记载：早在公元前2500年前，仡佬先民就进入了文化兴盛时期。相继出现了母符、羿、号、月、熊、防风、潜祖、内古、巴、子合等大头人，率先创造了以“和”为贵的“和合文化”，促进人类社会发科技文明的“稻作文化”、“丹砂文化”，以及“酒文化”、“茶文化”等。

《濮祖经》是一本古代巨著，有两万四千多字，仡佬文书写，主要记述仡佬族发展历史和重大历史事件的演变。

《濮祖经》的现世，再次揭示了仡佬族先民早在公元前2500年前就进入了文化兴盛时期；再次佐证了仡佬先民在繁衍生息中创造了“以和为贵、团结和谐、和平相处、融合互帮、共同发展”的“九天和合文化”和“丹砂文化”的存在；再次说明了“九天和合文化和丹砂文化不但促成了‘百濮’的大联盟，而且影响和推进了社会文明”这一事实；再次证明





了，所创造的“九天和训”和“仁、义、礼、孝、忠、敬、让”七规以及百合花、朱砂、茶、酒等“和信物”的作用，才建立了自己强盛的国家达两千多年的历史。

这在很大程度上，解答了困惑仡佬文化研究中存在的诸多争论问题。



贵州省仡佬学会会长付尔光（左一）、副会长郑继强（右一）、田金海（右二）和保管者杨昌明（左二）一起观看《濮祖经》。



保管者

专家鉴定：

2009年10月，贵州省仡佬学会采取先送样后集中鉴定的办法，委托中国民族古文字研究会对《九天大濮史录》进行再鉴定，同时将最后发现的《濮祖经》进行鉴定。2009年10月12日，中国民族古文字研究会在中国社会科学院民



族学与人类学研究所组织多位权威专家对两本古文献进行鉴定，专家对两书纸张和成书年代进行鉴定，对两送鉴文献进行了仔细的考察分析后认为：“这两本送鉴文献中的文字是一种成熟的表意文字，与汉字有一定渊源，所记录的内容反映了仡佬族的历史文化，是有重要价值的仡佬文古籍。”

这次鉴定会充分肯定了《九天大濮史录》和《濮祖经》的重要价值，专家们还对如何保护和翻译提出了很好的意见，会后还发了鉴定证书。

参加鉴定的专家如下：

史金波：中国社会科学院学部委员、全国古籍保护工作委员会委员、国家文物鉴定委员会委员、博士生导师；

张公瑾：中国民族古文字研究会顾问、中央民族大学教授；

揣振宇：中国民族古文字研究会会长；

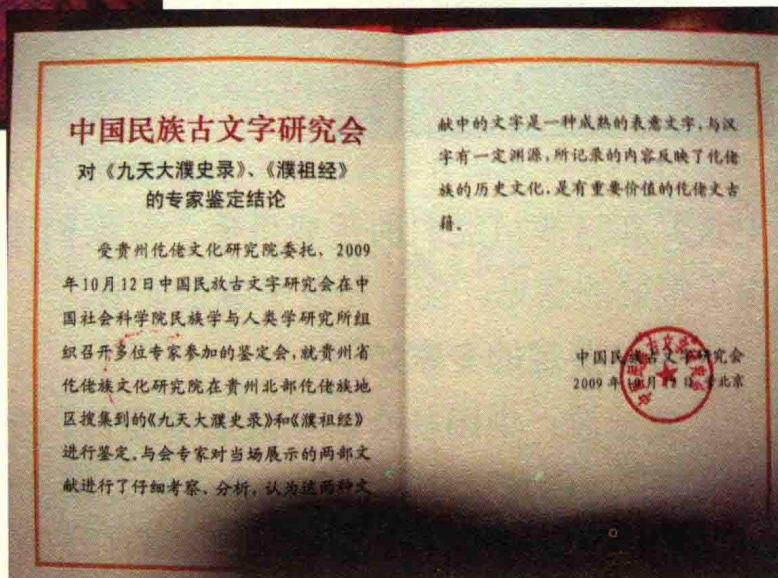
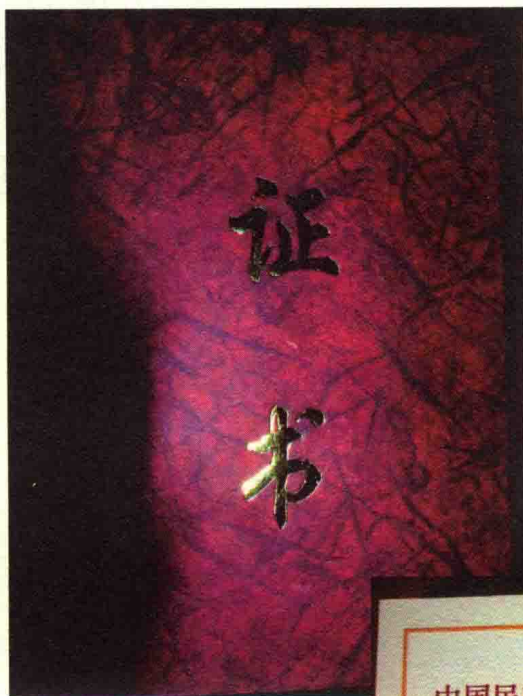
黄润华：中国古文字研究会副会长、国家古籍鉴定保护中心研究员；

聂鸿音：中国民族古文字研究会副会长、社科院研究员；

黄建明：中国古文字研究会常务副会长、古籍研究员；

孙伯君：中国古文字研究会秘书长、社科院研究员；

杜伟生：国家图书馆纸质研究专家。



对《九天大濮史录》、《濮祖经》的 鉴定结论

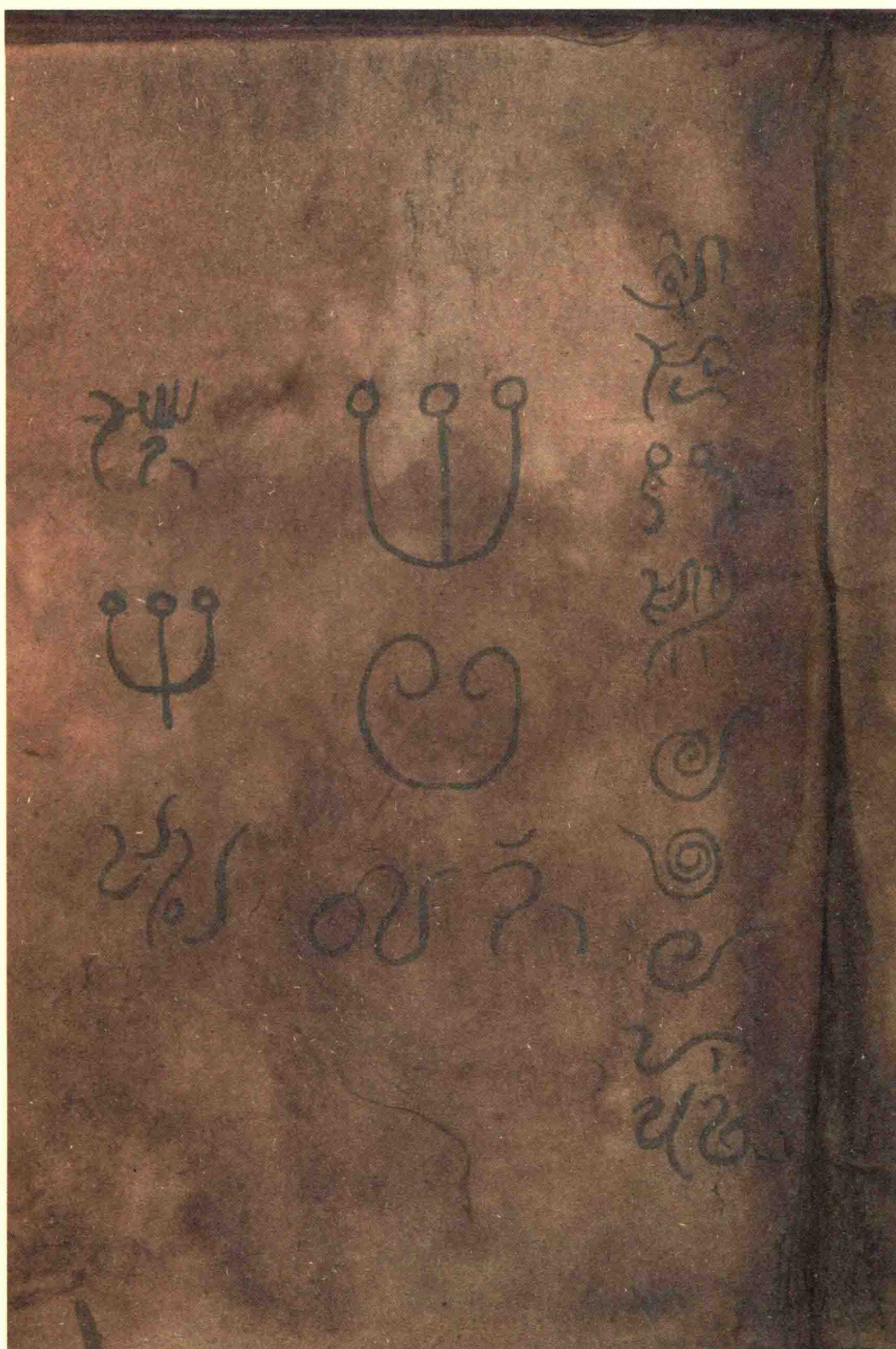
受贵州仡佬文化研究院委托，2009年10月12日中国民族古文字研究会在中国社会科学院民族学与人类学研究所组织召开多位专家参加的鉴定会，就贵州省仡佬文化研究院在贵州北部仡佬族地区搜集到的《九天大濮史录》和《濮祖经》进行鉴定。与会专家对当场展示的两部文献进行了仔细考察、分析，认为这两种文献中的文字是一种成熟的表意文字，与汉字有一定渊源，所记录的内容反映了仡佬族的历史文化，是有重要价值的仡佬文古籍。

鉴定专家签名：

张曜 史波 姜明华
揣振宇 姜明
杜伟兰

中国民族古文字研究会

2009年10月12日 于北京

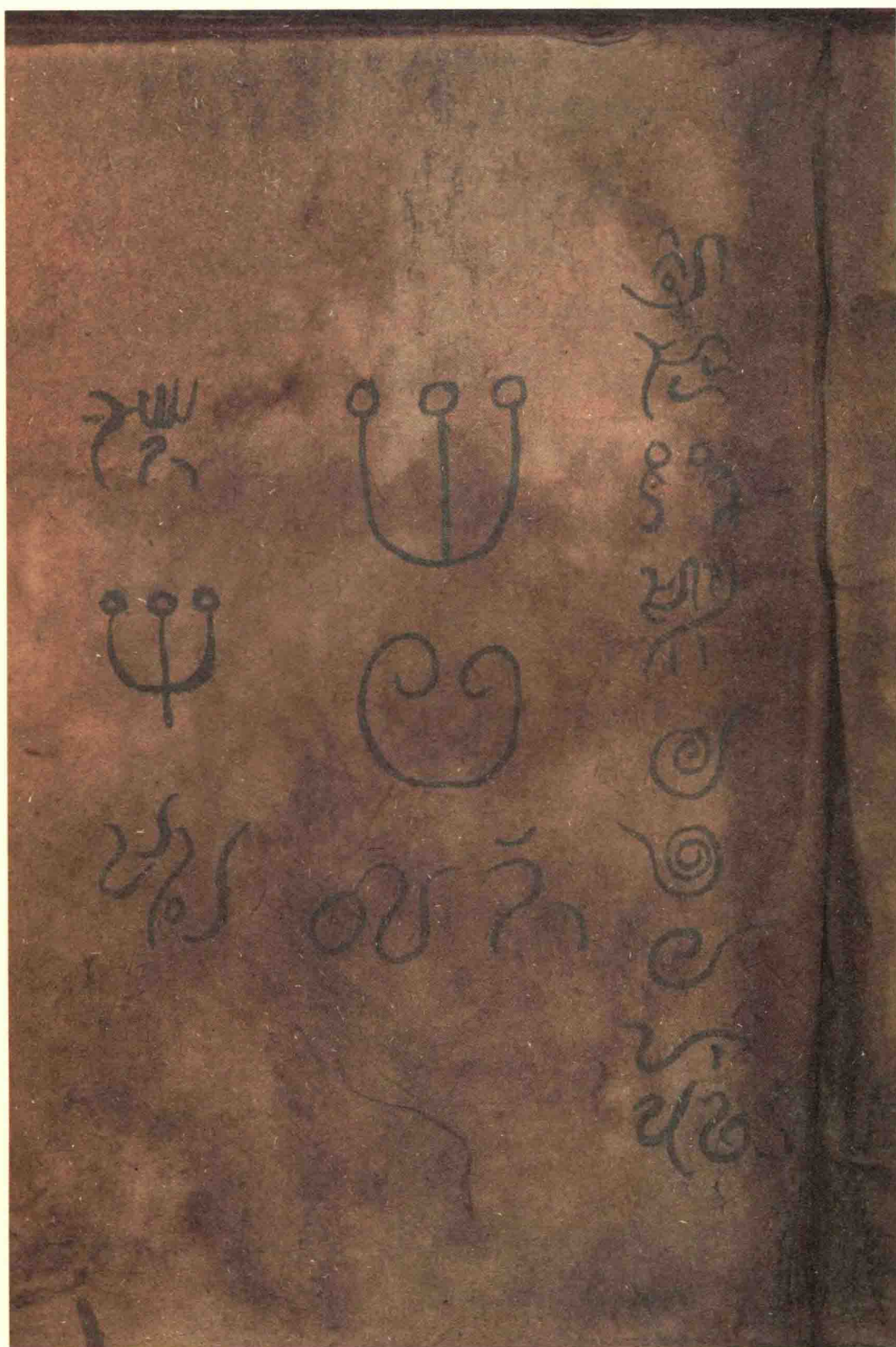


仡佬尊训吉祥瑞符

和合

九天

濮祖经

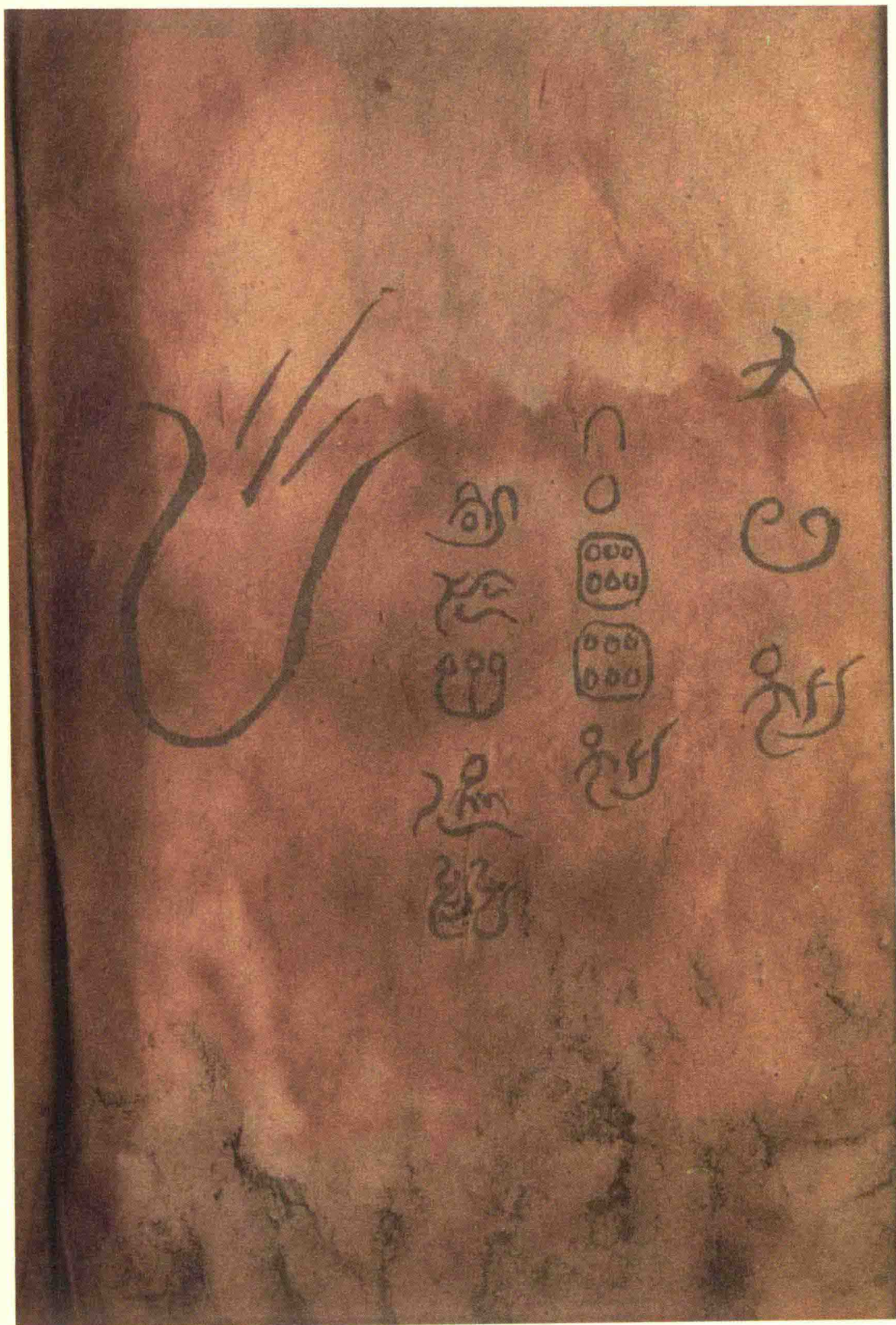


仡佬尊训吉祥瑞符

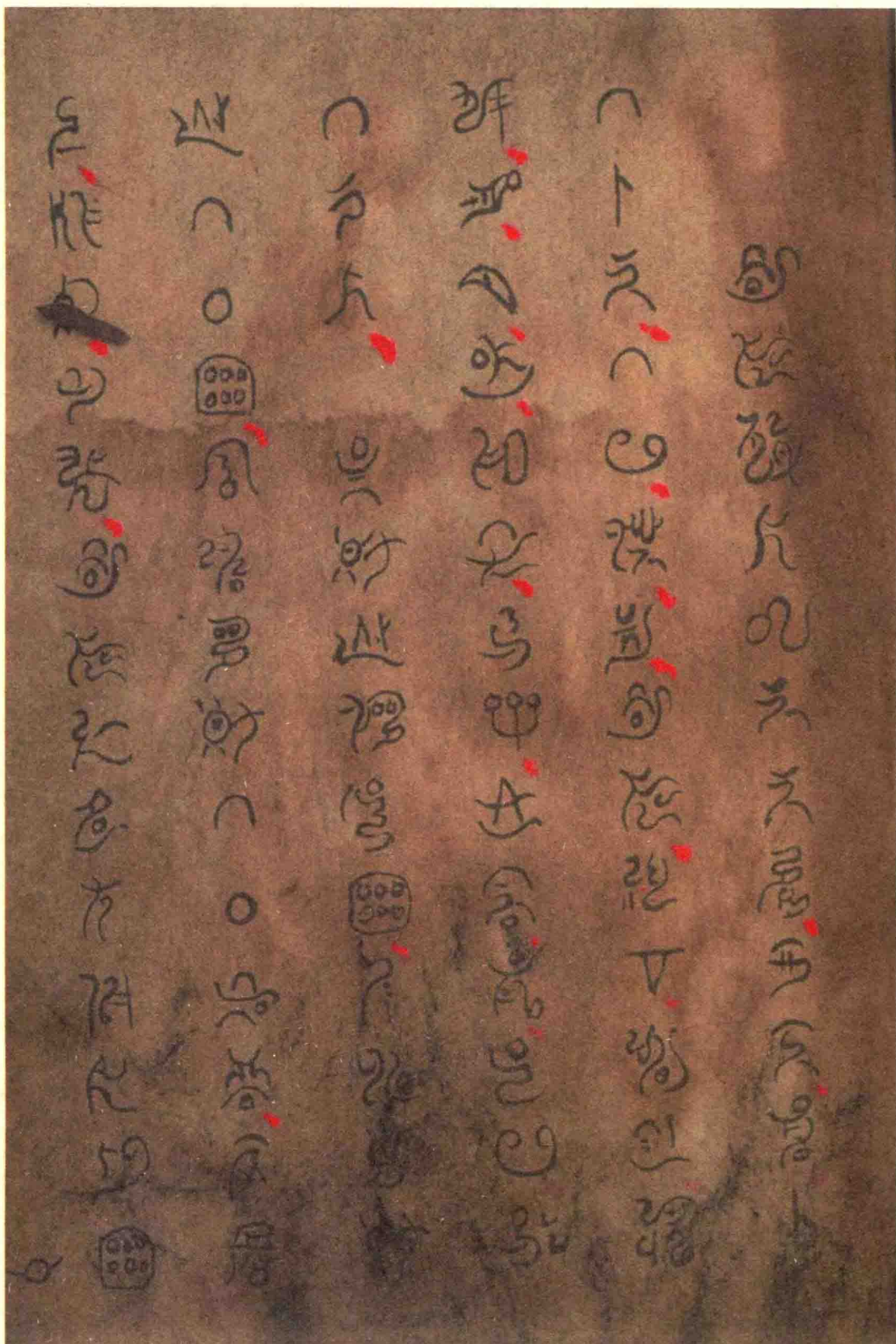
和合

九天

濮祖经



百 合 花
大 元 国 国 花
仡 佬 和 信 物



仡佬始于九天天主，历奈、莱、卜、大

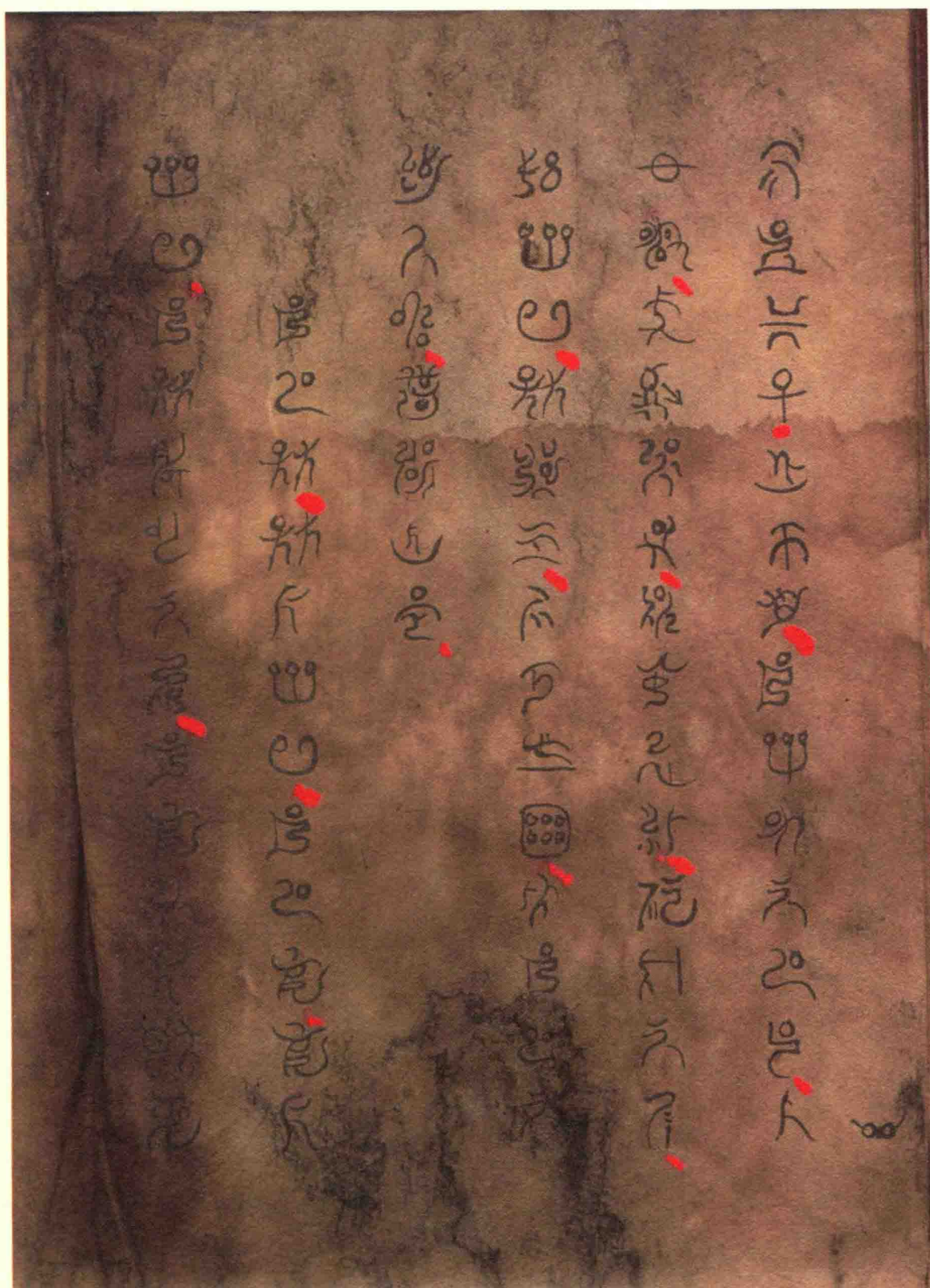
卜天、大合、濮、僚、仡佬，变化。经离、

符、羿、号、月、熊、防风、潜祖、内古、

巴、子合、等大头人。禹时建汪芒国，夏孔

甲时建大元国，周厉王时大元改普，后牂

牂，夜朗，南越，仡佬先民有自己的国



家达两千余年也。

吾祖为天之子，人中神，强悍忠义，劈

草开荒，固立天下，倡和合，兴巫道，后虽

无国，然吾之天威不减，睿富独安。

吾之兴，兴于和合，吾之衰，衰于和合。

吾兴，感恩天主，吾衰，轻于时事。